



ILUSTRE MUNICIPALIDAD
TOLTÉN

DECRETO ALCALDICIO EXENTO N° 318/2017.1
NUEVA TOLTEN, 30 NOV 2017

LA ALCALDIA DECRETO HOY LO QUE SIGUE:

VISTOS:

- D.F.L. N° 1 -3.063 del 02 de Junio de 1980, que reglamenta la Administración de Servicios Traspasados.
- La Ley N° 19.886 de Compras y Contrataciones Públicas y su reglamento.-
- Ley 19.873, reglamentada en el D.S. de Educación N° 216 de fecha 04 de Julio de 2003 y modificado por el D.S. N° 70 de fecha 25 de Febrero de 2004, que crea la Subvención educacional Pro-Retención de alumnos.
- Lo dispuesto en el Decreto Ley N° 1.263 de 1975 que fija la Ley orgánica de la administración financiera del estado y Art. 24 Ley N° 19.259, ex Ley Orgánica de Presupuesto.
- Artículo N° 10 punto 8 del Reglamento de la Ley 19.886.
- Decreto Alcaldicio Exento N° 1880 de fecha 21 Noviembre de 2016, que aprueba Presupuesto del Departamento de Educación Municipal, para el año 2017.
- El texto refundido de la Ley N° 18.695 "Orgánica Constitucional de Municipalidades", y en uso de las facultades que se me confieren.

CONSIDERANDO:

- La necesidad de adquirir compra de entradas a "Termas truncura", para el esparcimiento de los alumnos(a), del 3° año medio, para reconocer diferentes tipos de interacción que puedan adoptar cada adolescente, del Complejo Educacional "Martín Kleinknecht Palma", Toltén.

DECRETO:

2. AUTORIZASE, la emisión de orden de compra a través del sistema www.mercadopublico.cl bajo la ID: 3862-850-SE17 al proveedor **TURISMO MISI SPA RUT N° 76.369.751-7** por Trato o Contratación directa según artículo N° 10, punto 8, del Reglamento de Compras Públicas.- (Si las contrataciones son igual o inferiores a 10 Unidades Tributarias Mensuales).

2. CANCELESE, e Impútese el gasto al ítem 215.22.12.999 "Otros" otros gastos en bienestar y servicios de consumo, por un valor de \$ 264.000._ (Doscientos sesenta y cuatro mil pesos).

ANÓTESE, PUBLIQUESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE



RIGOBERTO NEGRON SANTANDER
SECRETARIO MUNICIPAL



GUILLERMO MARTINEZ SOTO
ALCALDE

GMS/RNS/JTC/NAV/nem.

DISTRIBUCIÓN:

- Depto. de Partes, Archivo e Informaciones.
- Unidad de Transparencia. ✓
- Unidad de Control.
- Depto. Educación Municipal
- Of. de Finanzas Depto. Educación/.



Complejo Termal y Centro Turístico "Rio Trancura"

Cotización
476

"ACTIVIDADES RECREATIVAS DE TURISMO AVENTURA, ALMUERZOS, ONCES, DESAYUNOS, TERMAS,
GIRAS DE ESTUDIOS, VIAJES ADULTO MAYOR."

Cliente		Contacto		Fecha
Olivia Silva		Olivia Silva		22-11-2017
Teléfono	Dirección	Email		T.pago
				efectivo

Ítem	Cantidad	Descripción	Vr. Unitario	Vr Total
1	22	Servicio Entrada a Termas Trancura	\$10.084	\$ 221.849
2				\$ -
3				\$ -
4				\$ -
5				\$ -
6				\$ -
7				\$ -
8				\$ -
9				\$ -
10				\$ -
11				\$ -
12				\$ -
13				\$ -
15		El menu escogido debe ser igual para		\$ -
16		todos los integrantes del grupo.		\$ -
17		Las actividades cotizadas no incluyen		\$ -
18		transporte		\$ -
19				\$ -
ESTA COTIZACION TIENE UNA DURACION DE 10 DIAS A PARTIR DE LA FECHA DE ENTREGA. RECIBIMOS ORDEN DE COMPRA CON PAGO CONTRA ENTREGA DE FACTURA A 30 DIAS. SI NO POSEE ORDEN DE COMPRA EL PAGO ES CON UN 50% DE ABONO.			Sub-Total	\$ 221.849
			IVA 19%	\$ 42.151
			Total	\$ 264.000

DATOS PARA EXTENDER ORDEN DE COMPRA:			
RAZON SOCIAL :	TURISMO MISI SPA	RUT	76.369.751-7
DIRECCION:	O'HIGGINS 211 C	CIUDAD:	PUCON
GIRO:	TURISMO	FONO:	045-2441189

V.B de quien autoriza la Orden



Complejo Termal y Centro Turístico "Rio Trancura"

"ACTIVIDADES RECREATIVAS DE TURISMO AVENTURA, ALMUERZOS, ONCES, DESAYUNOS, TERMAS, GIRAS DE ESTUDIOS, VIAJES ADULTO MAYOR."

DESCRIPCION DE SERVICIOS
ALOJAMIENTO Cabañas Los volcanes, estan equipadas completas, poseen cocina, living, calefaccion a combustion lenta, tv satelital Dos habitaciones, cada una con su baño, estan equipadas con camarotes con una capacidad maxima de 10 personas
SERVICIO DE ALIMENTACION Desayuno: Te o Café, Aliado jamon queso, agregado dulce y jugo. Almuerzo: <u>Plato de fondo:</u> Carne a la olla, Pollo Asado, Chuleta de Cerdo, Pollo Arverjado. <u>Acompañamiento</u> : Arroz, Pure de papas y Papas al vapor. Incluye bebida mini pet, pan amasado, ensalada grupal a la mesa y postre. Once: Te o café, Aliado Jamon queso y agregado dulce. Cena: <u>Plato de fondo:</u> Carne a la olla, Pollo Asado, Chuleta de Cerdo, Pollo Arverjado. <u>Acompañamiento</u> : Arroz, Pure de papas y Papas al vapor. Incluye bebida mini pet, pan amasado, ensalada grupal a la mesa y postre. El menu escogido debe ser igual para todos.
CANOPY El canopy cuenta con una extencion de 3 km dividido en 7 estaciones, siendo la mas larga de 670 metrso, y la mas alta 80mts. Edad minima 8 años con autorizacion de padres o tutor. Incluye Arnes de Seguridad, casco y guantes, seguro contra accidentes.
RAFTING BAJO Esta actividad es una actividad de turismo aventura, realizada en la parte baja del rio Trancura y es comunmente conocido como Rafting Bajo, posee rapidos clase II y III. Tiene una duracion de 3 horas en total y 1,15 en el rio. Edad Minima : 8 años (cumplidos) con autorizacion de padre o tutor. Traje y Botas de Neopreno, chaleco Salvavidas, casco y seguro en caso de accidente. No incluye Transporte.
PAINTBALL Esta actividad es para realizar en grupos, de hasta 30 personas (15 por cada equipo). Incluye cubre pecho, casco, overol, pistola + carga 100 baliitas. Edad minima 14 años con autorizacion de padres o tutor. Duracion aprox 50 min.

* Estas son solos descripciones de los servicios prestado, no estan todos incluidos en la cotizacion realizada.



Temuco, 16 de Noviembre, de 2017.

Sra. Olivia Silva

Presente

COTIZACIÓN GRUPO

Cotización para 22 personas en **TERMAS COÑARIPE**.
Fecha de reserva: Por confirmar, 2017.

USO ILIMITADO DE TERMAS

- 02 Piscinas termales al aire libre.
- 01 Piscina termal al aire libre hidroterapéutica.
- 01 Piscina termal semi-techada con hidromasaje.
- 01 Piscina termal semi-techada de Barro.
- 01 Piscina de agua fría y Baños a vapor al aire libre.

PATAGONIA

A N D I N A

RECREACIÓN

- Sala de Juegos.
- Senderos de Trekking por bosque nativo.
- Caminatas Autoguiadas a Salto de agua y lago Pellaifa.-



TARIFAS

Valor uso de Piscinas termales por persona..... \$ 15.000.-

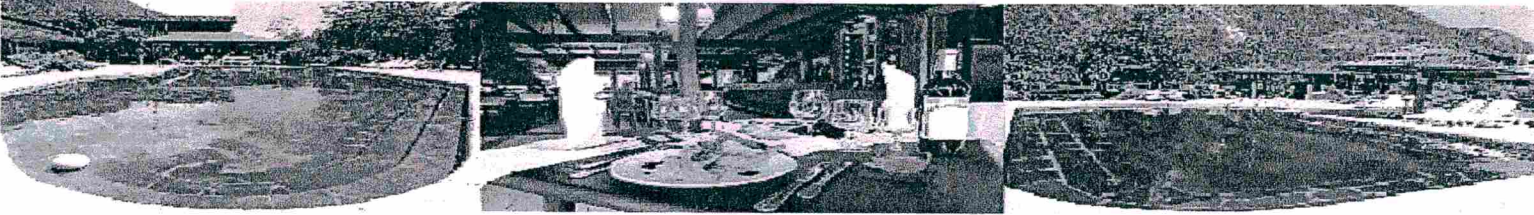
Valor total del programa 22 personas con IVA incluido \$220.000.-

IMPORTANTE

- ◆ Valores con IVA incluido.
- ◆ Es de uso obligatorio el traje de baño
- ◆ No se permite llevar alimentación para ser preparada dentro del centro termal.
- ◆ El menú que eligió debe ser una para todo el grupo que nos visita (podemos hacer excepciones de algún pasajero)
- ◆ El uso de piscinas debe ser cada 15 minutos, para las personas con hipertensión
- ◆ Las instalaciones comienzan atender desde las 9:00 hrs a 20:00 hrs.
- ◆ Confirmar su asistencia con un mínimo de 4 días de antelación a la fecha.
- ◆ Toda reserva queda confirmada cuando se hayarecibido el depósito del grupo.
- ◆ Indicar horario que requieren la alimentación.
- ◆ Cotización valida por 48 horas, sujeta a disponibilidad, cupos limitados.
- ◆ Se debe enviar el depósito u Orden de Compra, una vez realizado el pago al correo electrónico que indica la cotización, para emitir el voucher correspondiente, con el programa que corresponde y fecha.
- ◆ El no aviso antes de 24 horas de la baja de persona se cobrara el 100% de lo contratado.

Nuestra empresa se encuentra en el portal chile compra, si emite Orden de Compra debe con un mínimo de 5 días antes del evento o reserva

- ◆ Confirmar con anticipación.
- ◆ Condiciones de reserva
 - ◆ Depositar el 50% del valor total del programa.
 - ◆ Saldo directo en la terma
 - ◆ Orden de compra, debe ser emitida 7 días antes de la fecha de la reserva.
 - ◆ **Formas de Pago**
 - ◆ **Depositar a nombre de Patagonia Andina Ltda.**
 - ◆ **Rut. 76.004.330-3**

- 
- ♦ Una vez realizado el depósito o transferencia, se solicita enviar un comprobante vía e-mail, para posterior envío de la confirmación al correo info@termasconaripe.cl
 - ♦ En caso de anular la reserva ó disminuir el N° de personas asistentes, debe ser avisada con 72 horas antes de fecha programada, de lo contrario se cobrara no show.

Nicole Novion
Ejecutiva de ventas
Patagonia Andina Ltda.



PATAGONIA

A N D I N A
M A N A G E M E N T G R O U P

Coñaripe, Kilómetro 15 camino Coñaripe a Liquiñe, Fonos (45)2323800-2324800, 09-90206896
info@termasconaripe.cl www.termasconaripe.cl

"Vortice ehile"

COTIZACION POR EL DIA

"Desafío, Aventura y Emociones"



VALOR PROGRAMA

\$45.000 por persona

Precio C/ Iva y en base a grupos sobre 10 pers.

2 de 4 ACTIVIDADES A ELECCION

- Circuito Canopy, Arborismo, Rapel, Escalada
- Mini Campeonato de Paintball
- Excursión a la Cascada del Salto del Indio
- Masajes en cama de Jade y Masoterapia

OTRAS ACTIVIDADES A DISPOSICION

- Juegos de animación, integración, relajación
- Arquería, dardos y tejos
- Variedad de Juegos deportivos

COMIDAS INCLUIDAS

- 1 Almuerzo a Sugerencia del Chef
- 1 Desayuno Bienvenida o coctel de despedida

OTROS SERVICIOS ADICIONALES INCLUIDOS

- Monitores, guías y director de actividades.-
- Bosque, Río, Senderos, Piscinas

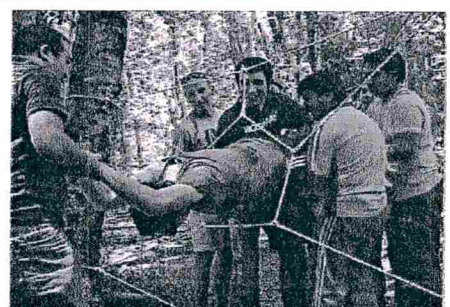
Entretenido programa para grupos que contempla una variedad de actividades de animación e integración para grupos interesados en mejorar el clima laboral, hacer una celebración especial, tener una experiencia unificadora como equipo o sólo disfrutar un momento de recreación y esparcimiento como incentivo o reconocimiento a labores cotidianas del día a día, todo junto a nuestra deliciosa gastronomía, entretenidas actividades de aventura y

PROGRAMA TENTATIVO MAÑANA

- Bienvenida y animación
- Inicio Módulos Rotativos y Paralelo de Actividades

PROGRAMA TENTATIVO TARDE

- Almuerzo
- Continuación de módulos rotativos de actividades
- Coctel de Cierre y Fin del Programa



DESCRIPCIÓN DE LOS SERVICIOS INCLUIDOS

COMIDAS INCLUIDAS (1 almuerzo y 1 desayuno o 1 coctel)

(1) ALMUERZO TIPO ESFERA: Menú completo a sugerencia del chef que incluyen entrada, plato principal con acompañamiento y postre, además de un bebestible no alcohólico (bebida o jugo néctar). Al momento de confirmar su cotización, ponemos a disposición diferentes opciones de menús para la elección de su grupo.

(-) DESAYUNO ESFERA: Los desayunos incluyen jugo néctar, café, té o leche, más variedad de panecillos con diferentes acompañamientos entre huevo, queso, mermelada y jamón, además de pasteles dulces caseños. // **(-) COCTEL ESFERA:** El coctel incluye un bebestible a elección en pisco sour, vaina o jugo natural, más 3 empanaditas en variedad de sabores, 2 brochetas mixtas carne verduras y 3 brosquetas gratinadas de pastas y queso.-

ACTIVIDADES INCLUIDAS A ELECCION (2 ACTIVIDAD POR PERSONA)

Se dispondrán de 2 módulos de actividades grupales abiertas según interés y cupos disponibles de acuerdo al siguiente detalle de servicios (la gente hace una actividad en la mañana y la otra actividad en la tarde):

Circuito Canopy, Arborismo, Rapel y Escalada: Emocionante Circuito de Aventura entre los árboles que incluye 4 líneas de canopy, con 2 de ellas cruzando el río caudal, más 2 puentes colgantes, rapel y escalada (optativa).

Guerra de Pintura (Paintball 150 tiros): Entretenido juego de acción y estrategia en formato de minicampeonato dividido en 2 equipos que lucharán por capturar la bandera de su contrincante al tiempo que defienden la suya de los ataques del rival.

Caminata a Cascada del Indio: Suave caminata en medio del bosque nativo y a orilla del río caudal para conocer un interesante relato sobre la flora y fauna, patrimonio y leyendas de la zona.

Masajes: Durante el periodo de actividades se encontrarán disponibles para el uso de los participantes la cama de masajes con piedra de jade o masoterapia según interés y disponibilidad.

OTRAS ACTIVIDADES INCLUIDAS A DISPOSICIÓN:

Juegos de Puntería: Variedad de juego para probar puntería y destreza, considerando arquería, dardos, tejos y slack line.

Juegos Deportivos: Variedad de opciones para la práctica deportiva considerando ping-pong, voleyball, baby fútbol, taca—taca, entre otros.

SERVICIOS ADICIONALES. —NO INCLUIDOS EN EL PRECIO —

TRANSPORTE: \$10.000.— Por persona

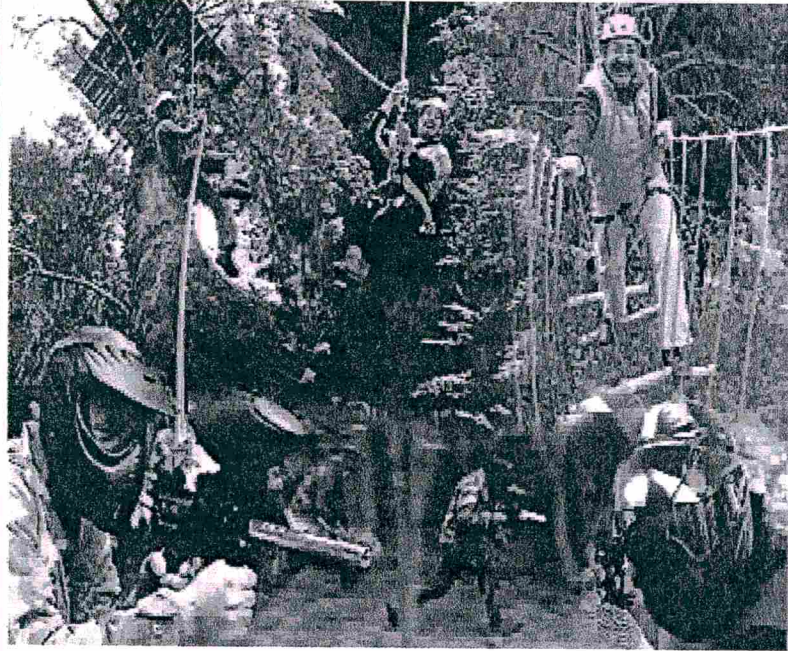
Considera transporte de ida y regreso por el día en minibús de turismo año 2014 con butacas y aire acondicionado, con capacidad de 10 a 13 personas cómodamente.

CAMBIAR EL MENU A PARRILLADA:\$5.000.-

Implica cambiar el menú a sugerencia del chef por una parrillada en base a un mix de carnes entre lomo de vacuno, costillar de cerdo, pollo y longaniza ahumada, todo acompañados de papas cocidas y variedad de ensaladas, postre y 2 bebestibles a elección de los participantes entre vino, jugo néctar ó bebida.

COTIZACION POR EL DIA

“Aventura, sabor y relajacion”



VALOR PROGRAMA

\$55.000 por persona

Precio c/ iva y en base a grupos sobre 10 pers.

2 de 5 ACTIVIDADES A ELECCION

- Circuito Canopy, Arborismo, Rapel , Escalada
- Mini Campeonato de Paintball
- Excursión a la Cascada del Salto del Indio
- Masajes de Jade , Masoterapia
- Tinajas de Agua Caliente

OTRAS ACTIVIDADES A DISPOSICION

- Juegos de animación, integración, relajación
- Arquería, dardos y tejos
- Variedad de Juegos deportivos

COMIDAS INCLUIDAS

- 1 Desayuno de Bienvenida
- 1 Almuerzo Tipo Parrillada
- 1 Coctel de Cierre

OTROS SERVICIOS ADICIONALES INCLUIDOS

- Monitores , guías y director de actividades.-
- Bosque, Rio, Senderos, Piscinas

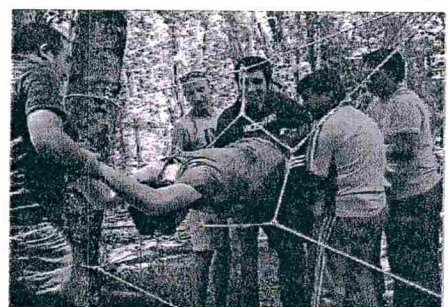
Entretenido programa para grupos que contempla una variedad de actividades de animación e integración para grupos interesados en mejorar el clima laboral, hacer una celebración especial, tener una experiencia unificadora como equipo o sólo disfrutar un momento de recreación y esparcimiento como incentivo o reconocimiento a labores cotidianas del día a día, todo junto a nuestra deliciosa gastronomía, entretenidas actividades de aventura y

PROGRAMA TENTATIVO MAÑANA

- Desayuno de Bienvenida
- Juegos de Animación e integración para grupos
- Inicio Módulos Rotativos y Paralelos de Actividades

PROGRAMA TENTATIVO TARDE

- Almuerzo Tipo Parrillada
- Continuación de módulos rotativos de actividades
- Actividades deportivas / Tiempo Libre
- Coctel de Cierre y Fin del Programa



DESCRIPCIÓN DE LOS SERVICIOS INCLUIDOS

COMIDAS INCLUIDAS (1 almuerzo Tipo Parrillada ,1 desayuno y 1 coctel)

(1) DESAYUNO ESFERA: Los desayunos incluyen jugo néctar, café, té o leche, más variedad de panecillos con diferentes acompañamientos entre huevo, queso, mermelada y jamón, además de pasteles dulces caseros.

(1) ALMUERZO TIPO PARRILLADA: Menú tipo parrillada campestre el cual considera un mix de carnes entre lomo de vacuno, costillar de cerdo, pollo y longaniza ahumada, todo acompañados de papas cocidas y variedad de ensaladas, postre y 2 bebestibles a elección de los participantes entre vino, jugo néctar ó bebida.

(1) COCTEL ESFERA: El coctel incluye un bebestible a elección en pisco sour, vaina o jugo natural, más 3 empanaditas en variedad de sabores, 2 brochetas mixtas carne verduras y 3 brosquetas gratinadas de pastas y queso.-

ACTIVIDADES INCLUIDAS A ELECCION (2 ACTIVIDAD POR PERSONA)

Se dispondrán de 2 módulos de actividades grupales abiertas según interés y cupos disponibles de acuerdo al siguiente detalle de servicios (la gente hace una actividad en la mañana y la otra en la tarde):

Circuito Canopy, Arborismo, Rapel y Escalada: Emocionante Circuito de Aventura entre los árboles que incluye 4 líneas de canopy, con 2 de ellas cruzando el río caudal, más 2 puentes colgantes, rapel y escalada (optativa).

Guerra de Pintura (Paintball 200 tiros): Entretenido juego de acción y estrategia en formato de minicampeonato dividido en 2 equipos que lucharán por capturar la bandera de su contrincante al tiempo que defienden la suya de los ataques del rival.

Caminata a Cascada del Indio: Suave caminata en medio del bosque nativo y a orilla del río caudal para conocer un interesante relato sobre la flora y fauna, patrimonio y leyendas de la zona.

Masajes: Durante el periodo de actividades se encontrarán disponibles para el uso de los participantes la cama de masajes con piedra de jade y la masoterapia tradicional según interés y disponibilidad.

Tinajas de agua caliente: Contamos con 3 Hot Tub (tinajas de agua caliente) con capacidad de 4 a 5 personas cada una dispuestas en medio del bosque y calefaccionadas con calderas de madera dispuestas dentro de cada unidad.

OTRAS ACTIVIDADES INCLUIDAS A DISPOSICIÓN:

Juegos de Puntería: Variedad de juego para probar puntería y destreza, considerando arquería, dardos, tejos y slack line.

Juegos Deportivos: Variedad de opciones para la práctica deportiva considerando ping-pong, voleyball, baby fútbol, taca—taca, entre otros.

SERVICIOS ADICIONALES. —NO INCLUIDOS EN EL PRECIO —

TRANSPORTE: \$10.000.— Por persona

Considera transporte de ida y regreso por el día en minibús de turismo año 2014 con butacas y aire acondicionado, con capacidad de 10 a 13 personas cómodamente .

Rut: 76.287.939-5.